

Roku Tysiąc siedmiest Podzielnego Sostep
Mysa Nowembra Dwudziestego, swiaty Dnia

Na Urzędzie Księgi Grodzkiej Wólkwa Minskij
przedemna Kazimierzem Szwedkim Obornym y ~~Witarskim~~
Wólkwa Minskij od Wójciana Jozefa z Rogala Jwanowskij
Starosty Sędzię Wólkwa Minskij instalowanym Latowali
opowiadali y Solemnie Manifestowali Wólkwa Biskupi, Prata-
ci, Kanonicy, y cata Innowietna Kapituła Wileń qua Akto-
wie a Wólkwa Sędzię Tadeusz y Maryanna z Plewalem Karpisze
Podstolowie Ptte Wpittę Matturę qua Ardywmi Tenutorowie na
Wójciana Michata Wotodkowicza Starostę Hłieńskię iako Pana
Jana Kaminskij Sędzię, tudzież Antonię Karczowskij Chwie-
ka Luczmikowskij Tomasz Kutakowicza Nasia Srawlika, Dom-
mika Chwienka Kazimiera Chwienka Szešana Chwienka Mi-
chata Majora Michata Kokocia Siotra Morkalotka Jana Lucz-
kowskij Michata Kotorzka Kimna Kaciota Alesia Karczow-
skij Nasia Matorkę Tomasz Wituszkę Stefana Kutakowicza
Jana Wituszkę Jozefa Szeulukę Michata Szeulukę Symona Ku-
takowicza Nasia Maciutę Szešana Szusta Jarmoty Szabyra Lewona
Sasiuka, Janka Korotkij, Janka Szurkiewicz Janka Łuja, Si-
pana Szymka Jankę Maciutę Tomasz Kwaczonka Mikotaja
Łuja Antonię Korawła Tomasz Chwienka Andreja Kutako-
wicza Mikotaja Kutakowicza Jana Maciutę Antona Ma-
ciutę Chwiedora Maciutę Janka Chrula Naska Chrula Ma-
cieja Szešana Jozefa Durkę Macieja Chwiloną Jozefa Chwilo-
ną Hawryta Chwiloną Szešana Chwiloną y Salszję Sordanyę
do wioleń y boju naszytanyę Młemiac ot, Jz to Obty
Wójciana Starosta Hłieński mając Dobra swoje Łahorce na-
zwane w Wólkwie Minskij sytuowane in contiguitate z Do-
brami Innow Kapituły Wileń Pałaty narwanym w tymże Wó-
lkwie Minskij leżym in possessione arendataria Łahy Wólkwa
Karpisze Podstolij Wpittę będy, transcendendo Jura Salmi et,

vi et violenter standarda granicy niepojednokrotnie przestępować y de-
zelować wazyt, grunta Łaki Lasu zabierać y przywłaszczac et impracticabi-
les violentias inferre usitawat y usitawie y domieustannys aggre-
sji wiolencyi slug ludzi y poddanych swoich subordynowat, y subordy-
nuie jakoz w roku Tytuł siedmiest siedmiestym Szostym Dniewa
Jesienna poro do Budynkow sporobneg ksep kilkasett przez pod-
danych swoich wyjac karat, które Dniewo poddani Bahlzstanscy pobra-
zy, a niewiedząc przekożdy było wyjac tez Dniewo solita praxi et metho-
do aby bez wiadomości Dwohu Bahlzstanskiego violenter brane mieyto wo-
ku Tytuł siedmiest siedmiestym Szostym na Dniu Dwudziestym Sier-
pniem Mija Nowembra Łakneli, Obty w. I. Sta Halienski potakouym
Łakmiciu Ładne do Łak Ładusza Karpia Ładitolep upitk jako Arędun-
neg Tenutora wderuy mieczy mury pommiomne Dniewo przez podda-
nych swoich Włosa Hutykijs o Młkilka od Bahlst do Dobi. Kuj wywozić
improprios usus et commoda zabrac dysponowat, iaker vi et violenter
na wory pobrawsz z Łuszczy Bahlzstanskij wyprawadzali, o czym do-
wiedziawsz się Poddani Kapitulni Bahlzstanscy je zwatne, Łuszczy
gwaltownie zabieraja Dniewo, poszli wkielku zebrausz się do wyperewa-
dowania aby takowe wiolencyi mieczy mi, lecz Obty w. I. Jan Karmin-
ski przystawa do podwod Obty J. P. Sta Halienskigo postrejtz ludzi
Bahlzstanskij zaraz onych szkodliwie tajac Łuszczy Ładwodom swoim
bic zabijac odpędzac karat, który upozorajac się za poddanymi Kapi-
tulnemi mutuum conflictum uczynili bili kaleczli nadowod tako-
wey krywdy gruntow Bahlzstanskij kilkadziesiat. Piekier zabrawsz pod-
dani Bahlzstanscy y wkrótkim czasie tez siekiery w Grodzie Minkim pre-
zentowawsz, ketro Obty J. P. Sta Halienskiemu oddali, czasie ktorey
wiolencyi zdy Łak Ładusza J. P. Karpicowi Arędunemu poseporowi
dali wiedzieć dla wyperewadowania takowe, aleyi poręchali, lecz już
po Ouyf bojad Łakowstwad nadziechawsz securum locum od J. P. Karmin-
skiego przystawy y od Chłopow poddanych J. P. Sta Halienskigo mieć
niemożet bo Chłopskwo Hutykie Łajurzone do Łabicia rzucatonie atak
unikajac od wyurdane swy woli y zawziętosci ucieczka saluswacie y
terowacie musiat y tym rzeczce Obty J. P. Halienskigo kontentnyaciu dalszemi
czynieniami wiolencyi zabierania gruntow wyganania y dereluwania Łu-
cy Lasow odpowiedziami y pochwałkami odgrazac y odgrazac nie-
prestaie oto tedy Dneswietna Kapitulna Wilen's J. P. Sta Hali-
enski chcąc jure protequi ANTE OMNIA do Obwarowania
Omni modam Securitatem posepyi Dobi Bahlzstanskij oraz gra-
tow Łak Lasow y Łuszczy budzisz Securitatem Ładwora y Łyca Łuszczy
y poddanym od uszelkij Jchów wiolencyi Impetycyi gwaltu a własnej
Sprawie iako in causa Differentiarum et violentiarum ex causa
Differentie promanantium o wrytko przed Sąd Ładkomoriski odstawa-
miz

2

odestania, do Statuicyi Obłt^o Jana Kaminskigo, tudzież Czeladzi Sudaryny
w akoraku et reaku wyrazonych, do approbaty uzrelkiel y wryztkiel juni et po-
sepiomis Dokumentow pro parte Actora Stuzyny, do Obwarowania Securita-
tem dawnyel granic Miedz Kopcow Inakow et totius circumferentia Dobi Pral-
do wskazania pen wiolenginyel y dalzyel pen um Deleze et ex merito ach-
mi scuzagajajue, do Skapicwania Imji mestuznyel pretenzyi do cudnyel
wtarnowu upormowanymel y Dokumentow terelobyia zalkowem y Juditium Dobi
Pralstarikiel Kapitelnyel wympukuperowane bydz pokazaty do refuzji Skod
Stat expens prawnyel y obo uzytko co cradu prawa fusiw Deducehor
Salva melioratione ty Latoby. Latujice Dekret dali ten swoy Solen-
ny Manifest do Siez Grodzkiel wojewodztwa Minskigo Zapis-
sac co iest Zapisano. Z Ktoryel y ten wypis pod Pieczęcia Wrodo-
wa Grodzka Minska i requirenti iest wydan pisan w Mins-
ku ut Supra.



In absentia Imy Pana Rege-
torcy Jankowski Kamistnik Grodzki
Włt^o Mm

Et In actis.

Proces nne Jawn^o Biskupow Bratow Kanonikow iako Altorow
i Jawn^o Karpiow Podkoliel upitel Matto iako Ardownnyel Tenutorow
na Jawn^o Wolockowicza Mj Staien tudzież Mj Ludi y Sudarynyel
Wtoli Stuzkiel.

1756. Мѣсяцъ Ноябрь 24. &

Проще Мнѣ

Генералъ Дилігеровъ Каноникъ

Монашескаго Собора въ Костромѣ

Александръ и Супрунъ Карповъ

Потомки Ротмистра въ Корпусѣ

Сенаторовъ.

на Высочайшемъ Столицѣ

Министрѣ Государственныхъ Дѣлъ

и въ Сибирѣ.

3

August Trosz z Borey Łaski Król Dobry Wielki Xiążę Litewski Ruski
Ruski Smoleński Mazowiecki a Dzierżiczny Xiążę Łaski y Plekter.

Uwrodzonemu Michałowi Wotokowiczowi Młode Hasienskiemu iako Panu
Janowi Kaminskiemu Studze Ludzie Antoniemu Karczowskiemu
Chwieskowi Szczykowskiemu, Tomaszowi Kutakowiczowi Sasi-
wi Frankishowi Dominikowi Chwientkowi Karimierowi Chwienko-
wi Szebanowi Chwientkowi Michałowi Majorowi Michałowi Aka-
ciowi Dłotowi Morkadwi Janowi Szczykowskiemu Michałowi Skotyszko-
wi Kmynowi Kociatowi Mlesiu Karczowskiemu Sasiowi Malotko-
wi Tomaszowi Witkowie Szebanowi Kutakowiczowi Janowi Witkowie
ce Jozefowi y Michałowi Szewlukom Symonowi Kutakowiczowi
Sasiowi Maciele Szebanowi Szymonowi Jarmotowi Łabyzowi Le-
wonowi Łasiukowi Jankowi Karotkiemu Jankowi Szczykowskiemu
wi Jankowi Łujowi Szebanowi Szymkowi Jankowi Maciele Toma-
szowi Kwaczonkowi Mikolajowi Łujowi Antoniemu Karawko-
wi Tomaszowi Chwientkowi Andrzejowi y Mikolajowi Kutakowi-
czom Janowi y Antoniemu Maciulem Chwiedorowi Maciule
Jankowi Chrupkowi Sasiowi Chrupkowi Maciejowi Specyanowi Jo-
zefowi Duszce Maciejowi Jozefowi Stawyle y Szebanowi Chwi-
tonom poddanych do urolenji Zgromadzonymi Zesztytkiuf Dobr-
teracyuf rucnomys dom piemierznyf ubry locorum bedacyf przykazuemy
w w arelywie za tym dozowem przed Adam Kytul y W. Lito w roku Ter-
miejczy 1757. w Minsku Strygimie Sami Stawali y skuterme
we wszystkich naczyta y prawne poparcie Now Urocz. X. Biskupow Brata-
tow Kanonikow y Catey Szesuictnej Kapituły Wilent. qua aktorow
i Urocz. Tadeusza y Marjanny z Siewalow Karpion Switolic Stha Lepito
Matko qua arydowmyf Tenutorow usprawiedliwili Ktorny dozowaja Me-
mice oboj z co Obly W. T. Starosta Hasienski mając Dobra Swore
Zahorce nazwane w Wodzie Minskim Sytuowane in contiguitate z do-
brami Szesuictnej Kapituły Wilent. Pałszy Narwany m. u. hymzebrz-
twie Minskim Terzymi in posesjone arendataria Łatuf Karpion w
Łujmi transcendendo Jura Patrie et vicinitatis vi et violenter
Narwana granice niepojednokrotnie przekraczać y derelować
waztesie grunta taki Łasy zabierać y przywłaszczac et inpracti-
cabiles violenkas inferre usitowates y usitowates y do nieustannys gre-
sji urolenji Sny Ludzi y poddanych swoich subordynowates y su-
bordyniesz Jakoz. Ku 1756. Jelienna pora Dzewa do Budynkow
Sporobney Kopytkasett przez poddanych swoich wyucé karates Kłore
Dzewa poddam Pałsztanym potrzebny, a niewiedząc przez kogoby
bto wyucé ter Dzewo solita praxi et methodo aby bez wiadomości
Dworu Pałsztańskiego violenter brane męlyto w roku 1756. na

na Dniu 21. ^{22. 12.} Mija Nowembra Latkneli, Obty w. I. Sta Harenski
po takowym Latknelcu Ladny do Latk Tadeusza Karpia Podstolep upitb
iako Arzdounego Tenutora odczyt mieczy mowzy pomienne Dre
wo przez Soddanyf swoif Wlosi Hujskie, o mil kilka od
Bakst do Dobr Stui wywozie in proprios usus et to moda za
brać dysponowates jakoz vi et violenter na woy pobrawzy
z Surszy Bakstanskiy uprowadzali o szym dowiedziawzy pod
Dami Kapitulni Bakstansky je zwatney Surszy gwaltow me za
bieraja Dzewo porzi w kilka zabrawzy je do wyperwadowa
nia aby takowey wiolency mieczy mi lez Obty w. I. Jan Karmn
ski przystawa do Lodwod Obty w. I. Sta Harenski postmeytzy lu
dzi Bakstanskiy zaraz onyf sromotnie tajac Ludziom Lodwodom
swoim bic zabijac odpzdac karat, ktory upzdajaciu za Soddane
mi Kapitulnem mukum conflictum uczynili bitnie kaleczyli
nabwod takowey kazydy Gruntow Bakstanskiy kilkadzie
set siekier zabrawzy Soddami Bakstansky y wkrótkim
czasie tez siekier w grodzie Minskim prezentowawzy
retro Obtmu w. I. Sta Harenskiemu oddali, Czasu ktorey
wiolency gdy Latk Deltui Wrodku Karpioni Arzdounemu popse
lorus. dali wiecierc oia wyperwadowarna takowey al
yi poiechat, lez juz po onyf bojayf zaboystwaif nadiechow
szy Securum locum od Obty Karmniskiey przystawzy od
Chłopow Soddanyf Obty Sta Harenskiey wiec niemayf
bo Chłepstwo Hujskie Tajazone do Labia rucadnie atak
umikajac od wyurdanej swej woli y zawziestoi ucierzka sal
wowacke y reysterowac musiad y tym ierze Obty w. I. me
kontenkyaciu dalizemni czy miema wiolency zabierania
gruntow uycinania y dzelowania Surszy Lasow odpo ure
dzami y pochwatkami odgrazanie y odgrazac mieme
staiet o to tedy Dzewietna Kapitulo Witen Obtm w. I.
Sta Harenskim chce jure prosequi ante omnia do ob
warowania omni modis Securitatei Sosepyi Dob
Bakstanskiy oraz Gruntow Lgk Lasow y Surszy kudzic
Securitatei Lodwona y Lgia Ludziom y Soddanyf od wza
kuf Obty Johu wiolency Impeteyi y wstepu o wlamoy
Sprawie iako in causa differentiarum et violentiarum ex cau
sa differentia promanantium o wszystko przedz Lodkomodla
o d e t a m i a

oder tamia, do Statuicyi Obłt. Ma Kaminskię, tudzież Beladzi
Poddanyj in actoratu et reate wyrazonyj do approbacyi wszelkię y wyz. it.
kię juris et pocięiomis Dokumentow pro parte actorea stuzacyj, do Obwarowa
nia Securitatem dawnyj Gramie Miec kopcow Znakow et totius cir.
cumferentia Dobr Pakiz, do wskazania pen wioteny, i rny y calizy
pen un de lege et ex merito actomi suzajajęsie do kaspowania
Obłt uw męstuzennyj pretensyi do ludyj własności uformowanyj
y Dokumentow tęzelięsie iakobę in Sjuditium Dobr Pakiztanskię ka
pitulnyj wyprakutowane byz pokaraty, do refuzyi Akod Nat
Expens prawnyj y o to wyz. it. co czasu Prawa fu
sius Sedecetix Salva ty Zaty mētiōratione. Sivan
Roku 1757. Mjca Novembra 20 Dnia.

Na Porew Kybuljt Włd. Anto. Leywidzi Baykows i. in Statu
Kaden Minskię. Pifars Kadreji Kęstij, Włtwa Mm
Tęzelięsie Włtwa Mm

Roku 1757. Mjca gbra 24. Ja Jenerał Jhłkų mrey napodpisa
miurki mrey wyrazony zeznawam ym moim relacyinyj poda
ney dozuru kwiem Jz in apistentia Nobilitatis takowę dozuru kwię
Włd. Michalowi Wotchkowiczowi Skie Haienskiemu qua dany, a Jhłkų
nowi Kaminskiemu Studre Jmę, tudzież Antoniemu Karczkońskiemu
Chwieskowi Luczmikowi, Tomaszowi Kutakowiczowi, Stanisłowi Szaw
litę, Dominikowi Chwienkowi, Karimienowi Chwienkowi, Sierpa
nowi Chwienkowi Michalowi Majrowi, Michalowi Rakociowi, Pio
trowi Morskobnkowi, Janowi Luczmikowskiemu, Michalowi Skat
kowi, Kmińowi Kaciowi Alesiewi Karczkońskiemu, Stanisłowi Ma
torzkowi, Tomaszowi Witalpkowi, Sierpanowi Kutakowiczowi, Janowi
Witurskowi, Jozefowi Siewhurę, Michalowi Siewhurę y Symonowi
Kutakowiczowi, Stanisłowi Maciule, Sierpanowi Kustowi, Jarmo
towi Zabyszowi, Lewonowi Lasiukowi, Jankowi Korostkiewu, Janko
wi Szurkiewiczowi, Jankowi Zujowi, Sierpanowi Rymkowi, Janko
wi Maciulowi, Tomaszowi Kwaczonkowi, Mikolajowi Zujowi, Anto
niemu Korakowi, Tomaszowi Chwienkowi, Andrejowi Kutakowiczowi
wi Mikolajowi Kutakowiczowi, Janowi Maciulowi Antonowi Maci
ulowi, Chwiedrowi Maciulowi, Jankowi Chrubowi, Maciejowi Pęyanowi
Jozefowi Dupkowi, Maciejowi Chwienkowi, Jozefowi Chwienkowi Hawy
teowi Chwienkowi, Sierpanowi Chwienkowi. y Jhłkų ludzię y Poddanyj Jmōna
mi y nazwiskami tępie samyż wiadom y znajomy w sprawie Brerwichej
Kapitulki wilen iako aktorow a Włd. Tadeusz y Maryanny Karpiow
Łodstokij Włt. Upitt. Matku qua arę dawnyj Zentorow Berewito wroc
we Dworku Jmę w Minsku Jshkowanym podatę, termin stawania przed
Sadem Kybuljt Włd. w Minsku Kdrę mte ornajmitemy opowierze
tem pisan tut Supra.

Jozef Antoni Szrodowski J. Jhłkų Pottę opmi. Jhłkų Włd.
Roku 1757. Mjca Decembra 5 Dnia Comparendo personaliter Jenerał Jhłkųi uyma
Scripsit kwit swoj Relacyinyj podany dozuru ozeuio zeznad. Pifars

1757 gba 24. Jma.

Porto Guffheny cmy. na

Городъ Губенъ чмы. на

в Малуе.

Цы Милотковин Аа Ставринк.

в Новоборнъ Стбк.

197.

Panu ci samemu Wt. Thad. ufu karp. do Statujski Stuz
 komiteta do wu wu dmi low podanych wuz ruczajny
 do pruzycia summa o pruzyciu rozrazny do puhsa
 ma namu de mone actiom: siagaiaze mize do pruz
 de mone sked stratacpin: pruznych y ot wuz stho
 wozaru praua fusius do duet sadva molivatore in
 omni ley zady Zally Dlr Wt. Sozwa

Na Rozow

Kubieli
 Pisan D. 20
 Wraz.

Za General Polkni mity na podgrisciu se lu wuzatny
 zoznowaw tym moim rotacyjnym pudanym pruzwa
 kuztem je in asistentia nobilitatis zabowys Rozowa
 kuzia w roku 1756 meza y Graub. Wt. Panu Thad.
 deupowi y ma yamio kuzpion podstolim juffenshim
 o traiscznisi ~~Wt. Sozwa~~ Occasito wuz pudatem y ter
 min do stawania rozl. Ladim Wt. Sozwa pruz
 nie Wt. Panu Michate Woterdousca Starosty Hajc
 shioy oz naymitem y opowierczanem pruz udalym

Roku 1756 meza y wuzata General infra scriptus
 zabowys Rozwa kuzia Wt. Panu Thad. ufu
 kuzpion w sprawie Wt. Panu Michate
 Woterdousca Starosty Hajc do Ladim y ot
 naym ~~Wt. Sozwa~~
 Kazimierz Jurkiewicz General Wt. Sozwa

3
 20
 70

1266 6

Excerpt Prezentacji do Protokolu Lotoznego Urzędu pod
Włtwa Minskiego Roku Teratmieszny Tysiąc siedmiest
Liedziesiąt szostym Miesiaca Nowembra Dwudziest
Czwartego Dnia inroszowaney z tegoż Protokulu Eodem
Anno miesiaca Decembra Czwartego Dnia pod Liczby
urzędową Grodka Min partii requirenti iest wydany.

Roku Tysiąc siedmiest Liedziesiąt szostego mie
siaca Nowembra Dwudziestego Czwartego Dnia Pre
zentacja siedmiudziesiąt pięciu sikiel przez Je
nerala nizcy Wyrazonego Czynniona w
sprawie Wielmożnego Imię Pana Jace
sza Karpia Podstolika Upitskiego z Wiel
Imię Panem Michalem Wotodkowiczem
Starostą Stajenskim u ludzi tegoż Imię
Pana Starosty Stajenskiego w
1263 y Bakstanskiy Zabramych które
po prezentacji retro z Kancelaryi ode
brano u tej prezentacji podpis Jenerala w Pro
tokule temi wyrazami Słowy: Karol Trycewski
Jenerał Skrzy Wojwództwa Minskiego.



Concordans cum Protocollis Sub
Actis Diocesis
R. W. M.
M

